

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 108 (1982)  
**Heft:** 24

**Rubrik:** Konsequenztraining

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Telespalter

# Mit Rothäuten auf dem Kriegspfad

In den schwülen Nächten dieser Hitzewoche schleppte ich mich nur einmal – und nur dem Nebi zuliebe – vor den Flimmerkasten, dessen elektronische Botschaften in solcher Zeit im Vergleich zu den flüssigen Verheissungen des Eiskastens jegliche Faszination verlieren. Nicht ohne Bedacht hatte ich für diese Pflichtübung John Fords Western «Cheyenne Autumn» ausgewählt: laut einer Voranzeige spielte sich dieses Drama unter winterlichen Verhältnissen ab.

Die Cheyenne, ein Stamm der grossen Algonkinfamilie, hatten einst zwischen dem Mississippi und dem Red River friedlich Mais gepflanzt, bis sie von rivalisierenden Stämmen abgetrieben und alsdann in nomadisierende Büffeljäger verwandelt wurden. Doch die amerikanischen Bleichgesichter liessen die Rothäute nicht in Frieden wildern, sondern schossen sie im Sitting-Bull-Krieg von

1876 grausam zusammen. Das übriggebliebene kleine Häuflein trieben sie über tausend Kilometer weit in die unwirtlichen und ungesunden Landstriche des Südens, wo die ausgeperten und zerlumpten Cheyenne an Malaria und anderen Fiebern dahinstarben wie die Fliegen. Weil sie in der Reservation nichts mehr zu verlieren hatten, beschlossen sie im Frühherbst des Jahres 1878, in ihre ursprüngliche Heimat zu fliehen.

Diesen Exodus also schildert der Film – doch ob es nun an John Ford, an der Hitze, am reichlichen Bier nachschub oder gar an mir selber lag: das durch die Ausmasse des Bildschirms ohnehin kleinkarierte Grossleinwand-Drama vermochte mich nicht sonderlich zu berühren. Da brach nun also das verlorene Häuflein der Cheyenne-Darsteller, das mit gegerbten und bemalten Gesichtern und näseldem Singsang dumpf dahinvegetierte, eines Septembermorgens plötzlich aus in die unendliche Weite der Prärie. Mit wohlgezielten Einzelschüssen, schlau inszenierten Steppenbränden halten sie sich die ihnen unter Richard Widmarks Kommando mit klappernden Hufen nachsetzenden Regierungstruppen immer wieder kundig vom Leibe. Doch früh bricht der Winter über das Land herein, mühsam stampfen sie über die endlose Schneedecke, auf der keine Büffelfähren mehr auszumachen sind.

Durch Hunger, Kälte und andere

Entbehrungen erschöpft, erreichen sie schliesslich in übelster Verfassung die heimatlichen Gefilde, wo ein Teil der Entkräfteten in einem Regierungs-Fort Zuflucht sucht, die während der andere Teil unter dem Häuptling Little Wolf mit ungebrochenem Mut weiter ins verschneite Niemandsland zieht.

Die unmenschliche Behandlung, die den in der Regierungsstation Weilenden seitens eines sadistischen reislaufenden Preussen zuteil wird, erwacht indes Richard Widmarks edles Herz; er reist umgehend per Schlitten nach Washington und bittet den Edward G. Robinson, der den Minister Carl Schurz spielt, um Gnade für die Verdammten der amerikanischen Erde. Schurz, der – worauf die ZDF-Voranzeige mit Bedacht hinwies – ein eingewandter Deutscher ist und deshalb ein noch edleres Herz hat, erteilt die gewünschte Vollmacht. Doch Widmark kommt mit seiner Liebesbotschaft zu spät: Eben brechen die gepeinigten Cheyenne mit dem Mute der Verzweiflung aus ihrem Karzer aus und werden von der Wachmannschaft wie räudige Hunde abgeschossen.

Nur wenigen gelingt die Flucht; sie finden sich schliesslich mit Little Wolfs Résistants der letzten Stunde zusammen. Doch neues Unheil bricht alsbald über die Wieder vereinigten herein: Sie geraten in einen Hinterhalt, und vor dem ausweglosen Todeskessel tritt die Regie-

rungstruppe zur «Endlösung» an. Da erscheint als Deus ex machina der hochgesinnte, deutschstämmige Minister Schurz, der dem bösen Spiel ein Ende setzt und mit den Cheyenne Häuptlingen mangels Pfeifentabaks einen Stumpen anstatt der Friedenspfeife raucht.

Zahllose Rothäute sind im Verlaufe dieser Verfolgung in die ewigen Jagdgründe eingegangen, doch einer folgt ihnen im Frieden der wiedergewonnenen Heimat nach. Denn der grosse Häuptling hat eine Rechnung zu begleichen: Seine jüngste Squaw hatte während des Winterfeldzuges kichernd mit einem heldenhaften jungen Krieger geschäkert, der ein begehrliches Auge auf sie warf und nun vom rachedurstigen Boss vor versammelter Gemeinde meuchlings mit einem Büchsen schuss niedergestreckt wird. So streng sind dort die Bräuche.

Doch auch auf amerikanischer Seite findet die Liebe wenig Spielraum. Richard Widmark hätte gern etwas mit der Carroll Baker gehabt, die hier vom einstigen «Baby Doll»-Kurzhemdchen ins hochgeschlossene Quäkerkleid umgestiegen ist. Doch als züchtige Schwester Deborah will sie kein Soldatenliebchen sein, sondern begleitet als barmherzige Samariterin die Indianer auf ihrem entbehrungsreichen Kriegspfad. Erst am Ende patscht sie mit ihrem Händchen dem guten Richard einmal freundschaftlich auf die Schulter – mehr soll man von einer Quäkerin füglich nicht erwarten.

Telespalter

### Gleichungen

Grundsätzlich geht es wohl gar nicht so sehr um Männlein oder Weiblein, sondern wie Erich Kästner treffend sagte: «Am schlimmsten ist die Einsamkeit zu zweit.»

### Es sagte ...

... ein Sportreporter am deutschen Fernsehen: «Rummenigge hat seine Zukunft noch nicht hinter sich.»

Selbst seine Gegenwart ist noch nicht Vergangenheit ... PR

### Konsequenztraining

Vor ein paar Jahren war in Basel in öffentlichen Verkehrsmitteln der Hinweis zu lesen: «Wär jung isch, stohst us Hefligkeit. Dr Dramdiräggter het das gsaat.»

Da wurde also vorausgesetzt, die junge Generation wisse, was Höflichkeit ist (Älteren den Sitzplatz zu überlassen, zum Beispiel), und der Tramdirektor sei soweit Respektsperson, dass sein Wort etwas bedeutet.

Wie gesagt: das war vor ethischen Jahren.

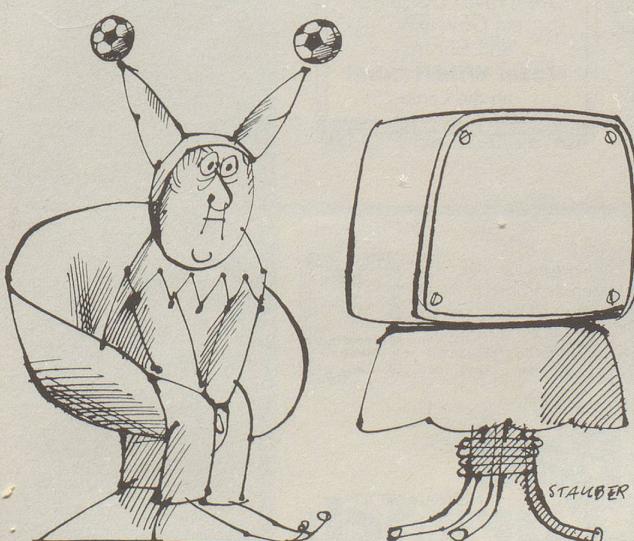
Boris

### Dies und das

Dies gelesen (in der Besprechung einer Radiosendung zum Thema Höflichkeit und Galanterie, notabene): «Eine kleine Kostprobe: Der Sprecher liest eine Meldung über das Offiziersschiessen auf die Photos nackter Frauen. Ein Schuss fällt und eine Frau singt *«That ain't no way to treat a lady...»*: So behandelt man eine Dame nicht ...»

Und das gedacht: Hört, hört! Jetzt wissen wir doch, wie sich Damen abphotographieren lassen ...

Kobold



## Zu hoher Blutdruck?

Der automatische Blutdruckmesser TONOTEST ermöglicht eine einfache und sichere Blutdruckkontrolle zuhause. Durch das automatische Zwei-Zeiger-System. — Erhältlich in Apotheken, Drogerien und Sanitätsgeschäften.

NEU:  
auch mit  
Netz-  
anschluss



**Tonotest**  
International  
anerkannt

Bezugsquellen nachweis und Prospekte durch:  
**MEDICARE AG**  
Mutschellenstr. 115  
8038 Zürich  
Telefon 01/482 482 6